

COVID-19

ИНФОРМАЦИОННОЕ РУКОВОДСТВО

Советы для журналистов



Всемирная организация
здравоохранения

Европейское региональное бюро

COVID-19

ИНФОРМАЦИОННОЕ РУКОВОДСТВО

Советы для журналистов

Это руководство представляет собой адаптацию "COVID-19. An informative guide. Advice for journalists" первоначально разработанного Пан-американской организацией здравоохранения (ПАНО) и доступного для загрузки по адресу <https://www.paho.org/en/node/70108>

Апрель 2020



Поскольку коронавирусная инфекция COVID-19 распространилась в большинстве стран мира, а лекарства или вакцины от нее в настоящее время нет, одним из важнейших средств побуждения людей к тому, чтобы они предпринимали доступные им профилактические меры для защиты и спасения жизни, является информация.

Средства массовой информации являются ключевыми игроками в сфере общественного здоровья: они формируют восприятия риска и нацеливают сообщества людей на охрану здоровья. В данном документе содержатся методические разработки, призванные помочь СМИ играть свою роль в реагировании на пандемию COVID-19 путем точного и ответственного представления новостей с соблюдением норм и правил этики. В нем также предложены возможные подходы к освещению событий и выражается пожелание, чтобы журналисты давали аудитории рекомендации и предлагали решения, помогающие снизить риски для здоровья и спасти жизни людей.

Во время пандемии COVID-19 приоритетами Европейского регионального бюро ВОЗ (ЕРБ ВОЗ) являются спасение жизни людей, защита здоровья медицинских работников, сглаживание эпидемической кривой с целью замедления распространения болезни и недопущение перегрузки систем здравоохранения новыми случаями, чтобы из-за отсутствия доступа к необходимой помощи не погибали люди. ЕРБ ВОЗ оказывает поддержку странам в регионе в принятии мер, которые признаны необходимыми для борьбы с пандемией.

Для людей, оказавшихся в различных ситуациях во время этой пандемии, жизненно важно иметь ясную, своевременную и точную информацию из надежных источников. В подаваемой информации должно признаваться наличие неопределенности и эта информация должна помогать людям защитить себя и подготовиться к разным сценариям, возможным во время пандемии. Это чрезвычайно важно для сдерживания распространения инфекции COVID-19 и связанных с ней страхов, а также для смягчения ее последствий.

I. Важные моменты

COVID-19 представляет собой чрезвычайную ситуацию в области общественного здравоохранения, имеющую международное значение, и глобальную эпидемию, которая быстро распространилась по всему миру, вызвав серьезные медико- санитарные, социальные и экономические последствия.

СМИ принадлежит ключевая роль в обеспечении населения ясной, понятной информацией, а также в пропаганде такого поведения, которое позволяет людям защитить свое здоровье и здоровье своих родных и близких.

Распространяя точную информацию, СМИ также могут свести к минимуму слухи и дезинформацию и тем самым помочь уменьшить тревогу и страхи населения по поводу этой новой угрозы.

СМИ также могут помочь изменить поведение людей таким образом, чтобы ограничить распространение болезни и не допустить перегрузки систем здравоохранения, чьи возможности проведения экстренного лечения и интенсивной терапии могут быть ограничены.

Журналисты обладают способностью рассказывать истории и вдохновлять людей на коллективные действия. Для того, чтобы преодолеть эту эпидемию, нужна солидарность между отдельными людьми, сообществами людей и организациями.



II. Инфодемия: информационная пандемия

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) считает, что помимо пандемии с возникновением COVID-19 мир столкнулся с тем, что она называет "инфодемией".

Инфодемия - это перегруженность информацией о какой-либо проблеме, затрудняющая нахождение решения. Во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения инфодемия может приводить к муссированию ошибок, усилению дезинформации и слухов. Она также может мешать принятию действенных ответных мер и порождать неразбериху и недоверие к предлагаемым решениям или советам, которые даются для того, чтобы предупредить болезнь.

В таких условиях освещение темы COVID-19 может оказаться для журналистов непростой задачей. Более того, поскольку наше понимание болезни эволюционирует, а ни лекарства, ни вакцины от нее пока нет, рекомендации относительно профилактики и контроля инфекции могут меняться очень быстро. Это создает для журналистов дополнительные трудности.

III. Журналистское освещение темы COVID-19 должно:

1. Быть этически выдержанным и ответственным.
2. Быть социально ответственным.
3. Воздерживаться от сенсационности или распространения паники.
4. Содержать факты и правдивую информацию о пандемии COVID-19 и принимаемых ответных мерах.
5. Использовать надежные, научные, правдивые и проверенные источники.
6. Цитировать ученых, исследователей, специалистов общественного здравоохранения, сотрудников университетов и специалистов в других областях знания, которые могут пролить свет на то, что вызывает тревогу у населения в связи с данной ситуацией.
7. Правдиво рассказывать о мерах, которые помогают сдержать и/или ослабить распространение болезни.
8. Рассказывать о работе, выполняемой медицинскими работниками, и о том, в каком положении они находятся, учитывая их главную роль в принятии ответных мер в связи с эпидемией.
9. Рассказывать о выздоровлении больных, о сообществах людей, принимающих меры по борьбе с болезнью, или о странах, чьи подходы достойны подражания.
10. Содержать материал, который способствует выработке и реализации практических решений.

IV. Журналисты, освещающие тему COVID-19 должны:

- Следовать официальным рекомендациям, касающимся охраны их собственного здоровья и здоровья интервьюируемых лиц.
- При освещении пандемии соблюдать на практике рекомендуемые меры физического дистанцирования.
- Проявлять уважение к труду медицинских работников
- Уважать неприкосновенность личной жизни больных и не раскрывать их личности и не давать подробной информации о них без их согласия.
- Знать основы эпидемиологии.
- Не усиливать голоса тех, кто распространяет ложную информацию, добавляющую еще больше путаницы, тревоги и страхов у людей.
- Распространять сообщения, которые направлены против стигматизации людей, инфицированных COVID-19.
- Не политизировать принимаемые ответные меры.
- Воздерживаться от распространения слухов и фейков.
- Искать инновационные способы освещения новостей и проведения интервью, которые позволяют избегать прямого контакта с больными, лицами с симптомами болезни или находящимися в карантине и с их родственниками.
- Не собираться около медицинских учреждений, у дома или мест проживания людей и держаться за пределами зон ограниченного доступа.
- Избегать использования фоновой музыки, которая порождает тревогу и страх.
- Избегать использования фотографий или видеороликов, которые приводят к стигматизации или порождают страх, например, показывают только людей в масках или медицинских работников, использующих средства индивидуальной защиты, предназначенные для эпидемии лихорадки Эбола в Африке, т.е. то, что в случае COVID-19 не применимо.
- Знать о новых и регулярно обновляемых рекомендациях, касающихся COVID-19 на веб-сайтах ВОЗ и обращаться к ним.



V. Журналисты при освещении темы COVID-19 должны:

- Поощрять меры защиты отдельного человека и сообществ людей.
- Предлагать виды деятельности, которыми можно заниматься во время изоляции, физического дистанцирования и карантина.
- Разоблачать мифы о COVID-19.
- Пропагандировать сюжеты о солидарности и проявлении доброй воли.
- Разъяснять сложные концепции общественного здоровья так, чтобы их могли понять обычные люди.
- Просвещать население в вопросах здоровья.
- Избегать языка, рассчитанного на сенсационность.
- Не заикливаться на числе случаев болезни и смерти, а разъяснять контекст и давать населению советы о том, как сохранять здоровье.
- Наглядно показывать роль медицинских работников.
- В программах и новостных материалах относиться к официальным представителям научных учреждений с надлежащим уважением и представлять их как авторитетные источники.
- Проявлять деликатность по отношению к людям, потерявшим члена семьи.
- Давать информацию о том, где можно получить помощь и когда нужно обращаться за медицинской помощью.
- Направлять людей к надежным источникам, где они могут получить дополнительную информацию.
- Сообщать о прогрессе, достигнутом в разработке новых вакцин и методов лечения.
- Проверять факты из сообщений в социальных сетях перед тем, как публиковать их.
- Давать советы наиболее уязвимым контингентам и лицам, входящим в группу риска.
- Цитировать центральные, областные и местные органы власти.
- Избегать крайностей и уважайте неопределенность науки.
- Выступать как еще один партнер в коллективных ответных мерах в связи с пандемией.





VI. Как освещать пандемию COVID-19

Ниже даются некоторые советы журналистам, освещающим пандемию COVID-19, касающиеся содержания, стиля и типа освещения.

СОДЕРЖАНИЕ:

- **Избегайте давать репортажи, в которых все внимание обращено на нулевого пациента** (на первый случай болезни в стране или в городе) и на поведение этого человека или его/ее ответственность за распространение болезни. Такой репортаж поощряет стигматизацию.
- **Распространяйте фактическую информацию.** Периоды вспышек изобилуют слухами и ложной информацией. Непременно проверяйте информацию и цитируйте надежные официальные источники.
- **Избегайте ложного баланса.** Проводите различие между известной истиной и истиной предполагаемой и излагайте две стороны любой истории только тогда, когда они одинаково правомерны.
- **Давайте понятную информацию об элементарных мерах профилактики инфекции,** симптомах COVID-19 и о том, когда и как нужно обращаться за медицинской помощью.
- **Помогите людям понять, что необходимость физического дистанцирования** и других мер профилактики может сохраняться в течение длительного времени и что людям нужно соблюдать их столько, сколько потребуется.
- **Особо выделяйте защитные меры.** По мере прогрессирования пандемии за вашим освещением этой темы будут следить все больше людей и у них может появляться озабоченность по поводу некоторых защитных мер. Напоминайте им о них всякий раз, когда можете это делать.
- **Подготовьте свою аудиторию к предстоящему этапу перехода.** Объясните необходимость постепенных изменений и подчеркните «смягчение», а не «снятие» мер. Переходный этап потребует ответа от всего общества. Объясните, что по мере того, как мы узнаем, что в стратегии могут произойти изменения, в будущем могут потребоваться дополнительные ограничения.
- **Признавайте страхи населения.** Когда люди испытывают тревогу, это нормально. Признавайте их опасения и давайте информацию о том, что могут делать люди для собственной защиты, когда проявляют заботу о душевном здоровье своем и своих родных и близких.
- **Сообщайте, когда имеет место неопределенность.** Во время эпидемии новой болезни возникает много неизвестного: например, может ли вирус передаваться от людей до того, как у них проявятся симптомы болезни. Информировать население о том, что уже известно, а что пока еще не известно. Поясняйте, что власти и ученые работают над поиском ответов.

- **В репортажах о новых мерах вмешательства или медико-санитарных рекомендациях** ясно указывайте людям, что им нужно делать.
- **Подумайте, какое воздействие окажет ваш репортаж.** Не подпитывайте страхи и стигматизацию. Облегчайте создание такой атмосферы, в которой люди могут открыто, честно и конструктивно обсуждать болезнь и ее последствия.
- **Разъясняйте контекст, из которого взяты факты.** Большинство обычных граждан не знают, как действует вирус в организме человека, как производятся вакцины или как работает иммунная система. В такое время люди слушают и учатся с большей готовностью.
- **Сможем ли мы контролировать эпидемию? Чего мы можем ожидать?** Пандемия не длится вечно. У нее есть начало, пик и спад, пока она не остановится. По возможности закончите свой материал на оптимистичной ноте.
- **Давайте полезные советы и информацию** для различных групп населения, в том числе для лиц с ограниченными возможностями, чтобы можно было подготовиться к различным сценариям развития ситуации. Это включает в себя, например, создание двухнедельных запасов еды и необходимых медикаментов, которые люди обычно принимают и которые должны быть под рукой, если людей попросят оставаться дома.
- **Учитывайте восприятие риска населением**, которое часто не согласуется с фактическим риском и является основой для действий большинства людей. Обязательно сообщайте о действительном уровне риска для населения с тем, чтобы способствовать необходимым изменениям в поведении и установках и чтобы люди следовали рекомендованным мерам защиты.
- **Будьте реалистичны и не впадайте в сенсационность.** Не стройте догадок о будущих и наихудших сценариях.
- **Избегайте стигматизации отдельных лиц или групп населения.** Не наклеивайте ярлыков, избегайте стереотипов и дискриминации, особенно в отношении тех, кто заразился болезнью, и их близких. Подобное отношение может вредить им и приводить к тому, что люди будут скрывать свою болезнь, чтобы избежать дискриминации, не захотят обращаться за медицинской помощью и не будут соблюдать правила здорового поведения. Укрепляйте атмосферу доверия и проявляйте сочувствие к заболевшим, чтобы люди могли защищать свою безопасность и безопасность других.
- **Сообщайте о важных разногласиях, но избегайте дополнительной драматизации** и без того напряженной пандемической ситуации. Станьте источником информации и знаний по всем аспектам ситуации. Не преувеличивайте остроту кризиса, вместо этого предлагайте практические рекомендации о том, как ваша аудитория может с ним справиться.
- **Признавайте, что в таких ситуациях сценарии быстро меняются.** Меняются сценарии в чрезвычайных ситуациях и вместе с ними меняются рекомендации, но это не значит, что кто-то неправильно обращается с информацией.

СТИЛЬ:

- **Воздерживайтесь от использования заголовков, в которых болезнь представляется как "смертельная" или "летальная".** Смертельной может быть любая болезнь. В обстановке новой чрезвычайной ситуации этот термин может вызвать у некоторых людей панику и неспособность к должной реакции. Избегайте использования гиперболических, предназначенных для создания обстановки страха, таких как "чума" или "апокалипсис".
- **Обязательно употребляйте правильное название болезни COVID-19** и вируса SARS-CoV-2 или новый коронавирус, а не прозвища, такие как «уханьский коронавирус».



Обозначение вируса или заболевания по названию страны приводит к стигматизации и может нанести вред населению, торговле и экономике.

ПРАВДА, СЛУХИ И ТЕОРИИ:

- **Официальное название вируса, обусловившего болезнь COVID-19** "коронавирус тяжелого острого респираторно-го синдрома 2 (SARS-CoV-2). С точки зрения информирования о рисках, использование названия "ТОРС" (SARS) может вызвать нежелательные последствия, такие как создание ненужного страха у некоторых групп населения, особенно в Азии, которые в наибольшей степени пострадали от вспышки ТОРС в 2003 г. По этой и другим причинам ВОЗ в публичной сфере начала называть этот вирус " вирусом, вызывающим COVID-19" или " вирусом COVID-19". Ни одно из этих обозначений не предназначено для замены официального названия вируса.
- **Переводите технический жаргон на язык, понятный вашей аудитории.** Эксперты и должностные лица в области общественного здравоохранения часто используют язык, который трудно понять обычным людям. Дайте глоссарий или объясните людям некоторые понятия, такие как изоляция, карантин и передача инфекции в обществе, чтобы быть уверенными в том, что люди все понимают.
- **Тщательно подбирайте слова.** Некоторые слова могут иметь негативную коннотацию и подпитывать стигматизацию. Они могут оказывать влияние на то, как воспринимаются и лечатся люди, у которых может быть эта болезнь, их семьи и сообщества. В руководстве, подготовленном ВОЗ, ЮНИСЕФ и МФКК "Социальная стигма и COVID-19" рекомендуется говорить "люди с COVID-19, а не " случаи" или "жертвы" . Лучше говорить о "людях, заражающихся вирусом" , а не о "людях, которые распространяют вирус". Таким образом, рекомендуется использовать позитивные выражения, которые подчеркивают действенность профилактических мер и лечения.
- **Используйте авторитетные и официальные источники.** Подобные ситуации изобилуют дезинформацией, слухами и теориями заговора, поэтому крайне важно ссылаться на надежные источники, такие как ВОЗ, национальные органы здравоохранения и заслуживающие доверия научные публикации. Не ссылайтесь на неспециалистов, высказывающих свои личные мнения, поскольку подобные мнения могут быть не более чем помехами, которые преуменьшают или преувеличивают риски.
- **Воздерживайтесь от повторения ложных теорий, не подкрепляемых наукой.** Когда ошибочная информация повторяется, она может в конечном итоге восприниматься как правдивая, что может вызвать страх и тревогу у населения.
- **Расследуйте слухи и подозрительную информацию.** Оцените, насколько серьезны слухи, определите их источник и насколько широко они распространены, прежде чем отрицать их или повторять ошибочную информацию. Иногда опровержение слуха, еще не получившего распространения, придает ему ненужную популярность. Если он касается какой-нибудь мелочи, игнорируйте его или просто предоставьте правильную информацию, не упоминая этого слуха.
- **Противодействуйте наиболее распространенным слухам,** заменяя ложную информацию фактами. Не повторяйте слухи, особенно в заголовках.
- **Старайтесь не рассказывать "другую сторону истории"**, если эта история не основана на научных фактах или является нелепой и не заслуживает доверия.

ГЕРОИ ВАШИХ ИСТОРИЙ:

- **Выражайте признательность неформальным помощникам по уходу за теми, кто заболел и остается дома.** Большинство людей выздоровеют, но останутся на домашнем карантине во время болезни. Ключевую роль в их выздоровлении будут играть родные и друзья.
- **Сообщайте о позитивных событиях и о выздоровевших людях,** о медицинских работниках, обеспечивающих уход, о широте и эффективности принятых мер, о сглаживании или снижении эпидемических кривых.
- **Рассказывайте истории о выздоровлениях и достижениях социальной жизни.** Истории о людях, работающих вместе на общее благо, а не преследующих собственные интересы, могут вселять надежду, поднимать настроение и мотивировать людей к продолжению своей деятельности, например, предотвращать распространение вируса или помогать уязвимым людям, например, пожилым взрослым покупать продукты, заботиться друг о друге или действовать сообща для взаимной поддержки и сдерживания болезни.
- **Не концентрируйте внимание только на группах высокого риска.** COVID-19 затронул людей всех возрастов. Если уделять внимание только некоторым возрастным группам, это может побудить других к ослаблению осторожности и пренебрежению мерами, необходимыми для защиты себя и других.
- **Вопрос этики. Объекты ваших репортажей имеют право на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность.** Уважайте их частную жизнь. Если их личность будет раскрыта, они могут быть подвержены стигматизации.
- **Берите интервью у тех, кто находится на переднем крае борьбы с вирусом.** Государственные органы, медицинские работники, ученые, сотрудники университетов, вирусологи, специалисты по инфекционным заболеваниям, генетики, психологи, психиатры, антропологи, выздоровевшие и их родственники – вот те люди, которые могут добавить ценную информацию и свой взгляд к вашим историям.
- **Привлекайте влиятельных людей в обществе.** Религиозные или неформальные общинные лидеры, эксперты в различных областях помимо сектора здравоохранения и известные люди могут помочь разобраться в различных аспектах социальной и экономической жизни, которые могли быть прерваны пандемией.



VII. Освещение этапа перехода:

Вполне вероятно, что переходный период пандемии продлится несколько месяцев, до тех пор, пока не появятся и не будут широко доступны эффективные лекарства и безопасная и эффективная вакцина.

Для создания, укрепления или поддержки доверия общественности необходима своевременная, эффективная, основанная на фактических данных и честная коммуникация. Реакция людей на переходный этап будет способствовать либо приостановлению, либо продолжению пандемии.

Важно не создавать ложных ожиданий и найти способы помочь людям понять, что переходный этап может состоять из периодов, когда ограничительные меры могут быть отменены, а затем вновь введены в ответ на возобновление заболеваемости.

Важную роль в ответственном воплощении переходного этапа играют журналисты и средства массовой информации.

- Даже если точные меры еще не определены, подготовьте вашу аудиторию к тому, что будет в будущем: новая нормальность, постепенные изменения.
- Объясните и подчеркните, что будет "снятие", а не "смягчение" мер.
- Позиционируйте переходный этап как ответственность всего общества - это наше общее дело.
- Примите неопределенность. Мы учимся по ходу развития событий, используя лучшую науку, чтобы адекватно реагировать на ситуацию.
- Объясняйте, что это беспрецедентная ситуация. В стратегии могут быть изменения и более строгие ограничения могут стать необходимыми снова.
- Избегайте создания путаницы и упреков, сообщения несогласованной информации, споров, слухов и дезинформации.
- Представляйте информацию с авторитетных источников надлежащим способом, не путая ее со спекуляциями и дезинформацией.



VIII. Защита здоровья журналистов

- Оцените свой личный риск до начала задания. Если вам более 60 лет или у вас есть какие-либо хронические заболевания, рассмотрите возможность воздержаться от репортажей, которые могут подвергнуть вас воздействию вируса.
- Следуйте тем же рекомендациям органов общественного здравоохранения, которые даются всему населению:
 - часто и правильно мойте руки
 - поддерживайте физическое дистанцирование
 - старайтесь не прикасаться к лицу
 - чихать или кашлять в согнутый локоть или бумажную салфетку
 - обращайтесь за медицинской помощью в случае появления симптомов.
- Следуйте рекомендациям ВОЗ по рациональному использованию масок. Маски рекомендуются людям с симптомами, неформальным помощникам по уходу и медицинским работникам. Если вы используете маску, надевайте и снимайте ее правильно и мойте руки после использования.
- Ищите возможности для виртуальных или телефонных интервью, чтобы уменьшить риск воздействия вируса.
- Сообщите своим руководителям и коллегам о рисках и проблемах при освещении пандемии.
- Не толпитесь возле медицинских учреждений.
- Если вы собираетесь делать репортаж в городе или районе, который находится на карантине, обязательно имейте план действий на случай непредвиденных обстоятельств.
- Если у вас есть разрешение входить в медицинское учреждение и если это абсолютно необходимо, защитите себя, следуя всем рекомендациям медицинских работников
- Держитесь на расстоянии не менее одного метра от больных и избегайте тесного контакта.
- Во время пресс- конференций следуйте рекомендациям в отношении физического дистанцирования, установленным должностными лицами органов здравоохранения.
- После выполнения задания продезинфицируйте свое оборудование раствором на спиртовой основе.
- Позаботьтесь о своем психическом здоровье:
 - знайте о потенциальном психологическом воздействии
 - поговорите со своей семьей или друзьями о том, что вас беспокоит
 - старайтесь избегать разговоров о COVID-19 вне работы
 - отдыхайте как следует
 - в случае необходимости обратитесь за поддержкой к специалистам по охране психического здоровья.





IX. Источники информации в области здравоохранения

- Национальные, региональные или местные органы здравоохранения.
- Всемирная организация здравоохранения ВОЗ).
- Европейское региональное бюро (ЕРБ ВОЗ)
- Национальные органы власти в других секторах государственного управления.
- Национальные референс- лаборатории.
- Институты общественного здравоохранения.
- Университеты.
- Школы общественного здравоохранения.
- Национальные и международные учреждения, занимающиеся исследованием вируса и заболевания.
- Исследовательские больницы.
- Научно- исследовательские учреждения.
- Академические публикации.





Х. Источники, использованные для подготовки данного документа:

- Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)
<https://www.who.int/es/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>
- Европейское региональное бюро ВОЗ (ЕРБ ВОЗ)
<https://bit.ly/whoeuropecovid19>
- CPJ Safety Advisory: Covering the coronavirus outbreak
<https://cpj.org/es/2020/03/aviso-de-seguridad-del-cpj-la-cobertura-del-brote-.php>
- Tip sheet: Covering the Coronavirus Epidemic Effectively without Spreading Misinformation
<https://www.theopennotebook.com/2020/03/02/tipsheet-covering-the-coronavirus-epidemic-effectively-without-spreading-misinformation/>
- Gabriel Garcia Marquez Foundation
<https://fundaciongabo.org/es/etica-periodistica/recursos/coronavirus-10-virtudes-del-periodismo-responsable-ante-la-pandemia>
- Social stigma associated with COVID-19. A guide to preventing and addressing social stigma
<https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/covid19-stigma-guide.pdf>
- Strengthening and adjusting public health measures throughout the COVID-19 transition phases
http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0018/440037/Strength-AdjustingMeasuresCOVID19-transition-phases.pdf

COVID-19

AN INFORMATIVE GUIDE

Advice for journalists



**Всемирная организация
здравоохранения**

Европейское региональное бюро